# NAPIA

# VOL. 56 2021 년 9 월호

NAPIA 는 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회가 발행하는 외국인을 위한 홍보지입니다. 발행: 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회



## 나가사키현 국제과에서 진행하는 일본어 교육에 관한 인터넷 설문조사에 참여해 주세요!

나가사키현 국제과에서는 나가사키현에 거주하는 외국인 여러분의 일본어 교육에 대한 니즈와 과제를 파악하기 위해 인터넷 설문조사를 실시하고 있습니다. 오른쪽에 있는 QR 코드를 스캔하여 설문조사에 응답해 주세요! 설문조사는 10 월 말까지 진행될 예정입니다.



설문조사하 러 가기!

https://forms.gle/ZVt3u LjVJJQutSXa9

# 가을은 태풍의 계절이에요!

8 월 중순에 약 1 주일 간 지속된 폭우로 규슈 지방 각지는 홍수와 산사태, 침수 등 큰 피해를 입었어요. 곧 다가오는 가을, 일본에서는 많은 태풍이 발생하고 폭우와 강풍을 동반한답니다. 외부에서 물건이 날아와 위험하며 전기와 수도가 끊겨 생활에 불편을 겪기도 해요. 재해에 대비해 평소부터 준비해 두는 것 잊지 마세요!

재해로 곤란한 상황을 겪고 계시다면 나가사키현 재해 다언어 지원센터로 상담해 주세요. 센터가 개설되면 나가사키현 국제교류협회 홈페이지와 페이스북으로 안내드릴게요.

나가사키현 재해 다언어 지원센터

재해 발생 시에 필요한 정보를 전달해 드리고 있습니다. 좋아요!와 팔로우 부탁드릴게요!



나가사키현에서 큰 재해가 발생할 경우 재해 정보를 다언어로 제공하고 재해에 관해 상담할 수 있는 센터입니다. 재해로 인한 어려움을 겪고 계시다면 상담해 주세요.

- ●개설 장소 나가사키현청 내(나가사키시 오노우에마치 3-11)
- ●센터의 역할
- (1)알기 쉬운 일본어와 다언어로 재해 관련 정보를 제공합니다.
- (2)재해 등에 관한 외국인 상담·문의에 대응합니다.
- (3)외국인 피난 상황 조사
- ●나가사키현 재해 다언어 지원센터 전화번호

센터 개설이 결정되면 협회 홈페이지 및 Facebook 을 통해 안내해 드리겠습니다.

# 리플릿 '재해에 대비하여 꼭 알아둡시다!!'도 활용해 주세요!

이 리플릿에는 재해가 일어나기 전에 미리 준비해 둘 것과 발생했을 때의 대응 방법 등을 정리했습니다.

리플릿 검색



나가사키현 국제교류협회 홈페이지 ⇒ 외국인 여러분께 ⇒ 방재

# 고토 일본어 학교 유학생 인터뷰



고토 일본어 학교에 재학 중인 베트남 유학생 여러분이 일본에 관심을 갖게 된 계기, 일본과 베트남의 문화 차이, 생활하며 힘든 점, 앞으로의 꿈에 대해 이야기해 주셨어요. 고토 일본어 학교 학생 여러분, 협조해 주셔서 감사합니다!



베트남에 있을 때 친구가 일본 다도 클럽에 초대해 주었어요. 그때 다도 선생님과 일본 음식에 관한 이야기를 나누며 조금씩 일본에 대해 관심을 갖게 되었어요. 일본과 베트남은 문화 차이가 분명 존재하지만 곤란한 적은 없었어요. 오히려 여러 가지로 공부가 되고 있어요. 레스토랑에서 아르바이트를 하며 다양한 손님을 만나기 때문에 일본인에 대해 알아갈 수 있는 좋은 기회라고 생각해요. 나중에 제 호텔을 여는 게 꿈이에요! 람 년 하이 (Lam Nhat Hai)

중학교 때 학교에서 일본과 베트남의 문화 교류 페스티벌이 열렸는데 일본 문화가 굉장히 흥미로웠고 특히 음식에 관심을 갖게 되었어요. 일본에 처음 왔을 때는 베트남과 다른 일본의 식사 문화나 분리수거가 힘들기도 했지만 지금은 일본 생활에 많이 적응했어요. 앞으로 일본 대학이나 전문학교에서 공부한 뒤 일본에서도 사회 경험을 쌓고 싶어요. 그 후에는 베트남으로 돌아가 베트남에 공헌하고 싶어요! 레 쩐 뜨엉 비 (Le Tran Tuong Vi)





일본 애니메이션을 보고 아름다운 나라 일본에서 유학하고 싶다는 생각을 하고 있던 중 지인에게 고토 일본어 학교 장학금 프로그램을 소개받아 일본에 왔어요. 문화 차이 면에서 이야기하자면 일본 사람들은 애매한 표현을 많이 사용하기 때문에 상대방이 동의하는 것인지, 거절하는 것인지 이해하기 어려울 때가 있어요. 또 아르바이트를 할 때 학교에서 배운 어휘와 일상생활에서 사용하는 어휘가 달라힘들 때도 있어요. 하지만 아무리 힘들어도 손님 앞에서는 웃어야 한다는 것을 배웠어요. 언젠가 고생하신 부모님께 효도하고 싶어요!

트엉 황 아잉 응옥 (Truong Hoang Anh Ngoc)

일본 애니메이션 '명탐정 코난'을 매우 좋아해서 일본에 관심을 가지고 일본어 공부를 시작했어요. 베트남은 길에서 음식을 먹는 게 일반적인데, 일본에서는 비상식적인 행동이라는 것에 놀랐어요. 또 아르바이트를 할 때 가장 힘든 점은 일본어를 잘 알아듣지 못한다는 것이에요. 같이 일하는 동료나 손님께 피해가 갈수 있고 일의 효율도 떨어지기 때문에 집중해서 일본어를 계속 들으며 일본어실력을 향상시키고 싶어요! 전 뚜 웬 (Tran Tu Uyen)





일본에 온 지 얼마 안 됐을 때는 일본 교통규칙과 분리수거 방법에 놀랐지만, 선생님께서 조금씩 알려주신 덕분에 일본 생활도 많이 익숙해졌어요. 저는 대학이나 전문학교를 졸업한 후에 일본 회사에서 몇 년 정도 일한 뒤 베트남에 돌아갈 예정이에요. 베트남에 돌아가면 레스토랑을 열고 싶어요. 또 저는 어릴 때부터 생활에 여유가 생기면 자선활동을 하며 생활에 어려움을 겪는 사람을 돕고 싶다는 생각을 해왔어요. 그 꿈을 실현할 수 있도록 노력하고 있어요! 응웬 티 투이 (Nguyen Thi Thuy)

# 세계에서 나가사키로! ~나가사키 거주 외국인 소개~





스웨덴 출신 안나 아펠크비스트 (APPELKVIST ANNA)

여러분, 안녕하세요. 제 이름은 안나입니다. 북유럽 최대국인 스웨덴에서는 매우 대중적인 이름이에요. 현재는 나가사키대학 다문화사회학부에서 유학 중이며 나가사키에 살고 있어요. 일본과 스웨덴은 비슷한 점이 있을 것 같아 스웨덴에서 고등학교를 졸업한 후 주저 없이 일본행을 결정했어요. 일본에서 2 년간 생활하며 두 나라의 다른 점을 알게 되니 일본과 스웨덴중 어느 곳에 있는 대학교로 진학할지 고민이 됐어요.

스웨덴과 일본은 치안이 좋고, 아름답고 풍요로운 자연으로 잘 알려져 있어요. IKEA 덕분에 스웨덴의 패션, 인테리어디자인, 그리고 미트볼이 일본에 잘 알려져 있어요. 저는 스웨덴 하면 푸른 여름과 새하얀 겨울, 알몸 수영, 스키, 커피와 케이크, 문화적 평등주의, 그리고 높은 소득세로 인한 무상 교육과 충실한 의료가 떠올라요. 역사적으로 스웨덴은 정부에 대한 신뢰도가 높아요. 스웨덴에서는 이런 인식이 일반적이기 때문에 일본에서 일부 사람들이 코로나 19 백신 접종 여부를 두고 고민하는 것이 처음에는 이해하기 어려웠어요. 스웨덴은 공중위생 시스템이 경제적 이익으로 직결되지 않기 때문에 스웨덴 국민들은 건강에 관련된 정부의 권장 사항을 잘 따라요. 긴 겨울 탓에 스웨덴인은 무뚝뚝하고 수다 떠는 걸 싫어한다는 인상이 있어요. 그에 비해 예의 바른 일본인에게는 강한 단결력과 연대감이 느껴져요. 다만, 코로나 19 백신 접종 여부로 고민하는 것을 보면 스웨덴은 개인보다 공공의 이익(국민 전체의 이익)을 중시하는 것 같아요. 이것은 '얀테의 법칙'에 나오는 '당신이 남들보다 중요하다고 생각하지 마라. 전체의 이익을 보아라'에서 비롯되었어요.

일본에 남아 다문화사회학을 공부하기로 한 결심은 제가 어떤 문화적 배경을 가지고 있는지, 그것이 제 존재와 결정에 어떤 영향을 주는지에 대해 다시 생각해 보는 기회가 되었어요. 그리고 며칠 전, 저에게 있어 외국인 일본을 믿고 코로나 19 백신을 접종하기로 결정했어요. 백신 접종 여부를 두고 고민하는 일본인도 있는 상황에서 백신을 접종하는 게 성급해 보일 수도 있지만, 일본에 남기로 결심했을 때처럼 장점과 단점을 비교해 내린 결정이기 때문에 조금도 망설여지지 않아요. 저의 행동이 공공의 이익이 될 것이라고 생각하기 때문이에요.

대학을 졸업하고 제가 무엇을 하고 있을지 아직 상상은 안되지만, 세계에 관심을 가지고 이문화교류를 계속해 나가고 싶어요.







# 제 23 회 나가사키 국제협력·교류페스티벌



올해는 10월을 페스티벌의 달로 지정하여 아래와 같이 이벤트·온라인 강좌를 개최합니다. 또한 나가사키현 국제교류협회 홈페이지·페이스북·유튜브에서 사진과 동영상으로 나가사키현의 국제협력·교류단체의 활동을 소개해 드릴 예정이에요. 코로나 19 상황에서 개최되는 만큼 멀리 계셔 참가하기 어려운 분들도 집에서 사진과 동영상을 통해 국제교류를 즐겨주셨으면 좋겠어요!









#### 이벤트 스케줄♪

10/16(토) 10:00~11:30 친절한 일본어 강좌(Zoom)

강사: 고토바살롱 TSUMUGI

와다 히토나 정원: 20 명



## 10/30(토) 13:00~16:00 일본문화 체험 교실 기모노 입고 데지마 산책

장소: 데지마 정원: 15 명 참가비: 500 엔

대상: 나가사키현 거주 외국인 데지마에서 기모노·다도를 체험하고 나가사키 권번 거리를 견학할 수 있는 일본 문화 체험 교실입니다!



### 10/17(일) 한국 매듭 체험 강좌 10:00~12:00

장소: 나가사키현청 대회의실 강사: 나가사키현 국제교류원 최다운

정원: 15명

한국의 전통공예 '매듭'으로 책갈피

만들기



## 10/20(수) 11:00~15:00 페어트레이드 마켓 2021 쇼핑으로 할 수 있는 국제협력

장소: 나가사키현청 엔트런스 홀 <춬품 단체>

- · 수제 천연 효모빵·쿠키 치비코로
- 도네타와
- Charitable Trade
- · Chaokao material
- 여행하는 간식 가게 시에스타
- JICA 데스크 나가사키



## 10/17(일) 사리 입기 체험 강좌 13:30~14:30

장소: 나가사키현청 대회의실

강사: 타쿠르(THAKUR), 우샤(USHA)

정원: 15 명

네팔인 부부가 들려주는 네팔 문화와 사리(전통의상) 입기 체험을 할 수

있습니다.



## 10/17(일) 베트남 커피 체험 강좌 15:00~16:30

장소: 나가사키현청 대회의실 강사: 응언(NGAN)

당 1, 당근(.**1**0 저이. 1 r 대

정원: 15 명

커피 추출 기구인 '핀(Phin)'을 사용하여 베트남의 전통적인 방법으로 커피 내리기 체험을 할 수 있어요!

이벤트·강좌는 사전신청제입니다. 이 페이지를 통해 신청해 주세요!



# 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회

# Nagasaki International Association

매주 월요일부터 금요일, 9 시부터 17 시 30 분까지 열려있습니다. (토/일/공휴일 제외)

나가사키시 데지마마치 2-11 TEL: 095-823-3931 FAX: 095-822-1551

E-mail: nia@nia.or.jp Website: https://www.nia.or.jp/

Facebook: https://www.facebook.com/nia.nagasaki/

나가사키현 국제교류협회 홈페이지가 <u>새로워졌</u>습니다!!



Website



많이 많이 해주세요!!

'좋아요!'와 '팔로우'

Facebook